



**פרענומערציאנס-אינלאנדונג**

וויר ערוואקן אונזערע נעדרשטן פרענומערציאנסן דערען פריענד-  
 מעראציאנסקערטריין אום 1 יוני 1879 צו ענדע געהט (וואס  
 נאנט דויטשן און ארויף ארויף אדרש-טוישען אנגעזיגט אום)  
 אהרע פרענומערציאנס צו ענייניקן דאמיט דיא פערענוונג  
 דער כלעטער קיינע שטארונג ערלויבע.

**נעשפטסכעריכט**

**פעסטער פרייזע**

ווייצען פער פרייהאהר 860-870 נול  
 קוקרוין באנאטער פער מאינוי 1879, 4.92%  
 4.97% נולדען  
 האסער פער פרייהאהר 5.80-5.85 נולד  
 פעסטער שלא כסי-עה-מארקט ביא דעם  
 אום 24-טן ד. מ. היער אין פעסט אונגהאלטענע וואגע-  
 מארקטס ווארדען 1389 שטיק פון 308 קליינ-פיה-  
 צו מארקטס נעכראכט. היער אין ווארדען פערקויפט:  
 15 שטיק שויערע, פער שטיק פון 80 - 150  
 נולדען, 511 אקסען דאס פאר פון 160-380 נולד.  
 260 טיהע דאס פאר פון 120-210 נול, 80 מעלק-קיהע  
 דאס שטיק פון 80-190 נול, 45 שטיק בוספעל דאס פאר  
 צו 130-210 נולד, 285 שטיק קעלכער דאס שטיק פון 15  
 30-90 נול, 248 שטיק שאפע דאס פאר 6-12 נולד.  
 פרייזע פער 100 קילא: אקסע-פלייש 45 - 54, נולדען  
 קיה-פלייש 47 - 51 נולד, קאלב-פלייש 50-85 נולדען  
 בוספעל-פלייש 42-46 נולד.

**וויינער פרייזע**

וויינער שלא כסי-פיע-מארקט דער איי-  
 שרייב אויף דע וויינער דאכט-פיע-מארקט אום 23-טן  
 ד. מ. בערשונ 3262 שטיק דאקן וואינען: 1667 אונגארישע  
 1310 פאלישע אונד 295 דויטשע, דיא פרייזע שפעלשע  
 ויך פער 100 קילא: אונגארישע מאכט-אקסען 51 - 60 נולד.  
 פאלישע 51-58 נולד, דויטשע 59-60 נולדען.

לאסא-פיע-הונג אום 24-טן דעצעמבער 1878.  
 בריינ 31 27 48 21

פראנצויזישע יעדאכטער: מאר בייא הייט.

**קאנקורד**

אין דער היינטיגער איטהאדאקסען נעמיניע  
 איזט מיט רוח איהר בעל דא שפעלע איינעם  
 שיהט וברוק דער ציליך נוסע בעל הפלה וקרא  
 זיין מים צו בענישען, בענישענער אים היינע  
 שפעלע דא מיט קבלות פון דרייא אטהאדאק-  
 סען נאנים פערקווען זינד, האבען זיך איינע  
 פראכע צו אונטערזעהן, יאהרעס-געהאלט 350  
 נולדען, פרייזע וואהינג וואסטט נעכטע-פאלימע-  
 טען - שפענען ווערדען ניר דעם אקצעסירטען  
 ערוועכט.

א בוי-אנסטוי דעצעמבער 1878.  
 לעאפאלד צימערמאן, פיענעס.

דייטשע טאכטער דיא פרייא דעם גרינעווישען  
 קאנינס אויף מאן פערמיטשעט דאס ער היינע  
 דראק-ברייע פער דעם אויסגאנדע צי פערדראקען  
 האט דאס ער זיינע טאכטער דעם וואלע דעם  
 קאנינס פון האנאווער געגעבען, ער האט זיך  
 היינערויך צווייא פיינדע פערשאפט, ערסטענס  
 מים היינערויך דיא הייטשע רעניערונג צוהען,  
 ווייל היינע אונטער זיך זעהן דעם קאנינס פון  
 האנאווער האטט היינע וואלע א נאך אימטער  
 דיא איינזייט דעם הייטשען רייכעס ניכט אנער-  
 קענען, זאנדרען האלט זיינע אנשפייכע אויף דען  
 שטראן פון האנאווער איפערטע, דיא הייטשע  
 רעניערונג פרייטשען זיך דאס היינע פרייזע דער  
 מיט דעם ענגלישען רוישען אונד גרינעווישען  
 הערשער-היינע אין נאמע פערזאנליכע שטייט-  
 מיט היילע היינע מעכטע זיינע אנשפייכע ווייך-  
 ליד צו געלטען ברינגען אונגע- א היינע א-  
 דערען פיינד האט זיך דער קאנינס פון דאנעמארק  
 אן דעם זיינען נאפאלעאן געשאפט, היינע בע-  
 ווארב זיך נעמליך עכענפאלעס אים דיא האנד דער  
 פאארע, אים פריינעסען ערלויבט היינע זיך איינע  
 מאר, עס איזט אלאו מאגליך, דאס דיא דראק-  
 ברייע פון איינען אנוויינען הייטשען אהרע  
 אכער פון איינען אנהענגער זיינען וואס-  
 לעאן העררהייט!

**טערווארישע דעפעניצן**

לאנד אן 24 דעצעמבער, היינע זיינע דער  
 ענגלישער אן אפנהאייטאן איזט אין גלע-  
 ענידער, דיא וויכטיגסטע שטאדט אפנהאייטאנס  
 יעללאאל אבאר ווארדע אום 20-טן דע-  
 עמבער פון דען נענלינדערן בענישעט, דיא  
 ענגלישער ווארדען פון דען דאנען איינזיי-  
 נער, פריינדרוך איינענאמען, דיא אפנהאונען  
 וואלען פון איהרעם פריינען הערשער  
 ניכטס וויסען, פיעלע וואלען דען זעהן דעם  
 ביהעריגן הערשערס אויף דען שטראן ביי-  
 גען, ווא עס הייסט, האט דער ביהעריגע הער-  
 שער פון אפנהאייטאן אין אונטערזעהענע-  
 שרייבן אן דיא ענגלישע רעניערונג נערוכטעט.

בוקארעסט 21-טן דעצעמבער, דער  
 רעניעריגע פירסט פון רומעניע העלפט אז דיא  
 רומענישע רעפארטען פאלגנדע אנטפראכע:  
 ווייך וואלען אל דא פרייכעט, דיא אנס דער  
 יענע היינע פראנצויזישע רעניערונג נענייא אונד  
 פנקטליך רוככפיהרען - אינד וואס ווערדען  
 ווייך איהר דען פונקט ענעס פערטראגען וועלכער  
 זיך אויף דיא ווענע-עמאנציפאצאן אין רומעניען  
 בענישעט, פונקטליך צו אפנהאייטאנס ברינגען!

בריעדע דער דראמאצאן.  
 הערן מי שיינער דאס שיינאמאנען, דער ענענע-  
 ווערשען דאסן דאס פערזאנליכע עקספארטען אום  
 נאך לאנגע ניכט צו ענדע, ויא ווערדען דאסער ביי צו  
 דעסען אנשלוס נאך אין פאר וואגען נעולדען מוסטען.

יעדאך, דאס היינע נאנע פראטעסט אהנע ער-  
 פאלג בלייבען ווייך, ווייך אונטערזעהען עס דעכט  
 וואהל, ווען דיא בענעפאליעריג פון אלבאניע,  
 צו ערהייטען איינע פערשטיקענע איה-  
 קעס לאנעס, דיא אונשלוס אן איטאליען א-  
 שטרעכט, אלליין איינעם דאך היינע ניכט פער-  
 נעסען ווערדען, דיא איטאליענישען בענעפאלעמ-  
 טינגען האבען אהרערזייט עכענפאלעס אן  
 בערלינער פערטראן אונטערזעהענע, ווען אלאו  
 היינע פערטראן דיא טהיילינג אלבאניעס פאר-  
 דיער דאך איטאליען ניכט דיא האנד בענישען,  
 היינע פערטהיילונג היינענאנצוהאלטען, דיא דעם  
 איינע פערלעטענע דעם בערלינער פערטראגען  
 זיין וויינע!

ריא זילבערנע האכצייט  
 אונזערעם העררשער-פאדערעס)  
 ויא ווייך בערייסע אין 143 מיטנעווישע יער-  
 דען ווייטענע דער וויינער שטאדט בעהאדע-  
 שאן דיא נאטהונג פארבערייטונג נעמאכט אים  
 דיא זילבערנע האכצייט איינענעם העררשער-  
 פאארע, דיא אום 24 אפיל 1879 שטאמטפיינדע  
 ווייך, אין וויינער היינע צו ענייניקן, זיין האנגען  
 ווייך יעטצט איד מעלדען, דאס דיא בעהאדע-איי-  
 נער איינזייטען היינענאנצוהאלטען איהר אין היינע  
 בענישענע ניכט ערוכטליכע ווייך, דיא האט  
 דען בענעפאלעמ אום 27-טן דעם היינע איי-  
 נענענאנצוהאלטענע איינענעווישען אים היי-  
 זען נענענאנצוהאלטען אין דער וועניג איינענענע צו  
 בעהאדען.

פירסטליכע האכצייט איהר  
 דראה-בריע פ. ע. אום 21-טן דעם היי-  
 ראטעט דער הערצאג פון קיסבערלאנד נעמליך  
 דער וואו דעם פערשטיקענען נעמעה פערשא-  
 בענען קאנינס פון האנאווער, דיא טאכטער דעם  
 קאנינס פון דאנען, דיא היינענע טאנע  
 ערהעלט יעדאך דער קאניג מעהערע דראק-  
 ברייע דאס פון זיינעם לעבען נעיאליטאום אין  
 נענע מאכע ווייך, מאן האט זיך לויבט דענען  
 דאס היינע דראק-בריע דא נאנע האכצייט-  
 פרייזע עפעלד נעשאפט, האבען אום 29-טן  
 היינע ווארדע אן האכצייט וואס איינע נאכע  
 קוסטע ער וואנענאנען ארויף-פאכענע, וועל-  
 כע נאך דער דאנען היינענאנצוהאלטענע  
 אדרעסירט וואי מיט בענענאנע בענישע מאן  
 פערמיטשעט מיט רעכט, דאס היינע מאכען  
 נענייאנען נענענאנצוהאלטענע געהאדען וועלכע  
 דעם דאנען איינע נאך דעם לעבען טראכ-  
 טעט היינע פאלג ווענעט זא עפעלד טראכ-  
 איינזייט אין איפריינגע, דיא דער דאנען קאני  
 מיט פיעלען העררשענען איינזייטען אפ-  
 שווערעט איזט, איינע טאכטער דעם דאנען  
 קאנינס איזט נעמליך דיא פרייא דעם ענגלישען  
 קראנציינען, איינע אנדערע טאכטער איזט דיא  
 פרייא דעם רוישען קראנציינען ווערעהר איינע

פרייזע אונד מעהל פרייזע-טאבעללע		הונד-טאבעללע פון 24 דעצעמבער	
פרייזע	קוואליטעט פון 100 קילאגראם	פרייזע	קוואליטעט פון 100 קילאגראם
פרייזע	74	פרייזע	100.05
פרייזע	75	פרייזע	5.63
פרייזע	76	פרייזע	9.36
פרייזע	77	פרייזע	9.36
פרייזע	78	פרייזע	57.85
פרייזע	79	פרייזע	11.55
פרייזע	80	פרייזע	1.13
פרייזע	74	פרייזע	818
פרייזע	75	פרייזע	317
פרייזע	76	פרייזע	108.75
פרייזע	77	פרייזע	113.75
פרייזע	78	פרייזע	123.25
פרייזע	79	פרייזע	158.50
פרייזע	80	פרייזע	139.50
פרייזע	74	פרייזע	27
פרייזע	75	פרייזע	21
פרייזע	76	פרייזע	162
פרייזע	77	פרייזע	39.75
פרייזע	78	פרייזע	95
פרייזע	79	פרייזע	20.75
פרייזע	80	פרייזע	15.50
פרייזע	74	פרייזע	14.75
פרייזע	75	פרייזע	29
פרייזע	76	פרייזע	28.50
פרייזע	77	פרייזע	15.50
פרייזע	78	פרייזע	42.25
פרייזע	79	פרייזע	15.50
פרייזע	80	פרייזע	27.75



נאחמק דער יודען אין הומעניען קינדער ערצייגט  
זא זינד היגען מינדער אין יאהר נאך ערלאנגטער  
גראםעיהיגקייט (מינדיגקייט) בערעכטיגט צו ער-  
קלערען: ווייל וואלגען הומעניען בירגער זיין;  
דורך היגען ערקלערונג אליין ערלאנגען היגען  
פאן אייכלענערען אין הומעניען ערצייגטען קינדער  
דאס אינעםשטרייטבארע הומענישע בירגער-רעכט.  
" היגען" געזעצ-ארטיקלעל וואו נאטורליך פיר  
דיא אייכלענערע נעכט-ווישישע געזעצטע זעהר  
ניכטגיין דא אהרע קינדער איה איה איינפאכע  
ערקלערונג היין דאס הומענישע בירגער-רעכט  
ערהאלטען קאנגסטען. נון וואירדע היגען געזעצ-  
ארטיקלעל פאן אלגענערע וויצע אמוגענדרעם:  
" געזעצטע פאן איינעם אייכלענערע אין הומעניען  
געבארענע קינד, אהנע אינטערשיעד דער קאנפעס-  
סאן, קאנן אין יאהר נאך ערוויכטער גראם-  
עיהיגקייט דאס הומענישע בירגער-רעכט ערלאנגען  
גען ווען דיא איםער(פארשטעלט) היגען איהרע  
צישטימטע ערשטליכט" - פירט פאן דען אל-  
טען אונד דען נייען געזעצ-ארטיקלעל גענייא זא  
מיס מאן ציר איבערצייגטע געלאנגען, דאס ניכט  
דיא לאנג דער יודען איינע ערעכטעסערונג ער-  
האלטען וואנדערן אים גענעטהיילע דיא לאנג דער  
אייכלענדישען ניכט-ווען איינע ערצייגט ערליכט-  
טען האט, פריהער האט געמלך דיא קינד דעם  
ניכט-ווישישען אייכלענערעס איה איינע איי-  
פאכע ערקלערונג היין דאס ער הומעניען זיין וואל-  
גען דאס הומענישע בירגער-רעכט ערהאלטען -  
געצט היינט דאסעלבע נאך פאן דער צישטימ-  
טע מיס דעם פארלאמענט אב, וואס נאטורליך איה  
בעצולדיך דער יודען דער פאלל איזט. עס האבען  
אין הומעניען אלאו ניכט דיא יודען יענעס רעכט  
ערלאנגט, וועלכעס ביהער נור דיא ניכט-ווישישען  
אייכלענערע האסטען וויצע דיא בירגער הומעניעס  
ווערען וואללטען, וואנדערן נאנאן אימגעקעהרט.  
פאן האט געמלך איה דען ניכט-ווישישען איי-  
לענדערן דאס ביהערדיק רעכט געטראגען איה  
אויסגעטראגען, דאס איז איה דאס הומענישע  
בירגער ווערען קאנגען, ווען דאס פארלאמענט  
היגען זיינע צישטימטע ערשטליכט, דאס נענט  
פאן דאן אין הומעניען דעם געזעצטעסערונג  
אללער קאנפעססאנען " דאס איז קינדען געלייב-  
בערעכטיגטע" וואנדערן איינע געלייבט איבערעכט-  
מונגען - פיינליך האט פירט קארל אלס איהם  
דיא "ארדעססע" אין וועלכע דער נייע געזעצ-  
ארטיקלעל איז פארשלאגן געבראכט וואו " איבער-  
הויבט וואירדע דיא אייבערונג געשאנן: נון ווער-  
דען דיא אויסווערטיגען מעכטע זיך איבערצייגען,  
דאס הומעניען דיא געלייבטעסערונג אלל ער  
קאנפעססאנען וויקלדיך וויכטיגע פיהרען געטשלאס-

טען וואו" - ווייל געלייבט ערדאך, דאס דיא איי-  
ווערטיגען מעכטע זיך עהער דאסאן איבערצייגען  
ווערדען, דאס פאן אין הומעניען מיס היגען  
געלייבטעסערונג נור איינע ערקלערונג שיינ-  
דעל שייכט: אין וועניגע נעכט מאכט היע-  
ריבער פאלענדרע אינטערעסאנטע בעמערקונג:  
" געמאנד האסטע איינעס צוויי קינדער, דאס פאן  
איינעס קינדע מהער גענייט איז, אלס דעם אל-  
דערין דאס טריפט זיך זעהר הייפטי וואס ערדאך  
אין קלוגער מענט ניכט מערקען לאסטען דארט,  
היגען יעדאך וואו אז אנהען דעם איינע קינדע  
איינע נאנצע, דעם אנדערן הומעניען איינע האל-  
בע זעמטעל צום זעמטעל צו פירשטיק צו היבען, דיא פרייא  
אלס מוטטער ביידער קינדער וואללטען איינע זאלבע  
צורוקגעטען דעם איינען קינדעס דעם אנדערן גע-  
גענייאכט ניכט ווארען, עס ענטשטאנד אלאו  
איה היגען אין שטייט, דיא דיא מוטטער דיא  
געלייבטעסערונג דער בירגער קליינען קינדער  
פארדעסען, וואס טהאט נון דער ראינע פאכע?  
דעם אנדערן מאנעס נאכ עס ביידען קינדערן נור  
זייען איינע זאלבע זעמטעל צום פירשטיק אנה  
זאנצע לאבער ציר פרייא: נון האט דיא היינען  
וואללטען דיא קליינען זינד געלייבטעסערונג יע-  
דעס ערהאלט צום פירשטיקע בלאס איינע האל-  
בע זעמטעל" - נאנאן דיא האט הומעניען מיס  
דען איינפאכע איינע גראם-מעכטען געמאכט, עס  
זאנצע: איהר ווישעט, דאס דיא אייכלענערע  
אהנע אינטערשיעד דער קאנפעססאן אינטער  
גלייכערן אונטערנונג דאס הומענישע ביר-  
גער-רעכט ערהאלטען וואללטען היגען וואללט  
זאל געשעהען, פאן נון אב זאלל געמלך איה  
דאס אין הומעניען געבארענע קינד איינע ניכט-  
ווישישען אייכלענערעס בלאס דאן דאס בירגער-  
רעכט ערהאלטען ווען דיא פארלאמענט היגען  
זיינע שטימטע ניכט, דיא יודען ווערדען אלאו ניכט  
מעהר וואנדערן דיא ניכט-ווען ווערדען וועניגער  
אלס ביהער בעקאממען, איה אין היגען וויצע  
דיא געלייבטעסערונג איינע צישטימטען, ווען  
איה ניכט-ווען מאנען זיך מיס איינער האלבען  
זעמטעל דעם פארשישען רעכטעס בענעניגען -  
היגען געלייבט איז גענייט רעכט גענייט, נון  
אליין ווי פירשטיק נאך זעהר ווען איה ער-  
לאנגען דעם בירגער-רעכטעס אין הומעניען בייא  
יעדעס איינעלענען פאן דער צישטימטע דעם  
פארלאמענט אבהענגיג איז, זא קאנן היגען  
יא אימטער איינעס ניכט-ווען היגען צום שטימטע  
פערליהען איינעס ווען היגען דיא נאטהיגע  
צישטימטע פערווינגערן, דאס ווערדע גענייט דאס  
ענדע זיין ווען זיך איינפאכע פאן היגען ווענע-  
עמאנציפאצאנע-שווינדעל אין הומעניען טיישיען

לאסט איה ניכט דארף היינט, דאס דען אין  
הומעניען געבארענען ווען דאס בירגער-רעכט  
איינפערליך איה נאנאן בעדינגטעלאו ערשטליכט  
ווערדען -  
" דיא יודען שאל אנד בערע האכט עט  
דיא יודען - עט אנציפאצאן אין  
הומעניען אלס געזעצטען (הומעניען) - בע-  
קאנטעליך וואללטען הייטשלאנד זא לאנגע קיינען  
געווארענע נאך הומעניען ענטווערען זא לאנגע  
הומעניען דיא יודען ניכט עמאנציפירט; דען דיא  
יודען-עמאנציפאצאן אין הומעניען וואו דיא פאך-  
בעדינגטע פיר דיא אנדערקענגיגן דער הומעניען  
אינאכהעמאנציפאצאן נון האט יעצט הייטשלאנד  
דיא יודען-עמאנציפאצאן אין הומעניען אלס גע-  
זיכערט בעטראכטעט איה האט בעדייטען ווען  
געווארענע נאך הומעניען ענשיקט, נון ווי דיא  
בען נאך אימטער ניכט דיא נאדאנטיע פיר דיא  
יודען-עמאנציפאצאן אין הומעניען, איה ווי  
געלייבטען ניכט, דאס הייטשלאנד ווען געווארענען  
דאן צוריק-בעדייטען ווערדען ווען עס זיך איינע-  
שען הערווישטעללען וואללטען דאס דיא יודען-  
עמאנציפאצאן אין הומעניען ניכט עס טהאט זאנצע  
געווארדען, פיערלייבט ווייט עס ביסמארק בעס-  
טען דאס הומעניען זיינע בעדינגטען ערשטלי-  
כען מיס? -  
" איהן יודען - מעדערען פאן  
איינעם (שומר) געטוירטען איהם  
קאנטאנטאנעל ווייר פאלענדרע פאלל גע-  
מערדעט: פאך עטווא פיער יאהרען שיקטע אין  
הומעניען ווישער קויפמאן זיינע מאכטער נאך  
האקאן (ווי-מילאנאדע) צור ערצייגענען דיא דארף  
איינע ביהערעכטע פראפעסאנטישע מערבענען שילע  
עקסיסטירט, פאך קיינעס פערלאנגטע דער ווי-  
שע פאכער, דאס פאן איהם דיא טאכטער, דיא  
דער לעהר-טערען בעדייטע פאך איבער איזט,  
נאך היינע שיקטע מאנע צו זיינעס געקען ער-  
היילט ער יעדאך פאך דירעקטאך היגען מעד-  
בענען שילע דער אין געטוישטער וועל איזט אין  
שרייבען וואו עס אין קינדען ווארען הייסט:  
איהרע טאכטער היינען ווייר איהנען ניכט מעהר  
צוויי-שיקען זא זעלבע אנטער מינער איינפויט  
הייער געטייט וואירדען" - געלייבטערוניגע בע-  
פירדעס זיך היגען לעהר-אנטשלאט אימטער ענ-  
לישעם שטימען, דעם פאכער דעם מערבענען ווען-  
דעסע זיך אלזואליך אן דען ענלישישען געוואנ-  
טען אין קאנטאנטאנעל איהם אבהילפט, עס  
ווייר אללגעמיין געהאפט, דאס היגען דיא  
הערווישנאכע דעם מערבענען אנאנדערן ווערדען?  
(איהם שטייט דאס עס זיך גענייא איה איינע זא-)

### פארליעטאן. דאס פערטוואנדענע טעסטאמענט.

(57. טע פארשטעצונג.)  
"סוין וואן זאנצע טיר היינענדיק קיין ווארעס (זאנע  
די יעקב שטיינענד), איה ווייט איבערהויפט נאר ניכט, אב  
ער נאך דאמאלס ווענענעארדען וואו, דיא נאנצע וועלט  
האט זיך גענען טיך פערטוואנדען; אלאו איהן סוין וואן?  
" וואו איהר וואן, איהר איהר איהר איהר איהר וואן  
ווישע דאמאלס פאן ווען נאך היינענענען, אונד אין  
דעמילבען קופטען, אין וועלכעס ער גענוסטען, זאסען  
נאך אין פאלטישער ווען, אונד אין אנדערע מיס איינער  
געקען טייקשען טייגע - איהר נאך אין היינענער,  
היגען היינענער וואו אדאך, דער רעכטעסערונג ערעכ  
איהרעס ביהרעס - אונד דיא אנדערע צוויי פיהרער  
ווארען דיא צוויי צייגען, וועלכע ביהר דיא היראה  
איהרעס ביהרעס גענענען ווארען, מערקווידיגע ווייזע  
האסטע דאמאלס קיינער פאן דען פיער פערטוואנדען, אין  
וועלכער וואנדערבארען בעצעהונג וואו צו איינאנדער  
שטעהען, פאן עקאנטען זיך ניכט; בלאס אין צייגען ער-  
קאנטע דען אנדערן, נון פאן היגען צוויי צייגען איהם  
דער איינע דא - אונד דער אנדערע איהם פאלייבט נאך  
ניכט צו פירנען" -  
אלס נון די יעקב היינען, דאס נור איין צייגע  
דא וואו איהר עקאט ער ווערען מושה אונד פאסטענען -  
" איהר (זאנצע ער) נאנצע געשטימען איהם נון ערדיג-  
טעס, פאן קאנן דיא פערטוואנדענע איהר אונטע-  
ווישטעסען זאכטען מיס איינאנדער אין פערטוואנדען איהר

אין צוואסטענאנען ביינען, ווען פאן עכען לינע וואנען  
וואלל, דער מאנן דער זיך פערלשדיך אלס צייגען איינפויט,  
וואלל פאן טיר ווארשיינליך נור אין פאך נולדען איהם,  
פאסטען אדער דורך דארףנען ערעכטען, - זא אין  
צויען, אין איהר איהר איהר איהר איהר איהר איהר איהר  
ניכט מעהר, עס קאסטע ניכט דארף אן, וואס איהר  
פאן איינפויט: וואנדערן דארף, וואס דיא ריכטער נול-  
בען, עס קאנן יא יעדער לוסט, דער איין פאך נולדען  
פאן טיר ערעכטען וואלל, אלס צייגען איינפויטען,  
פיינליך פיינליך, ווען דיא כחובע פארדארטען ווערען,  
אונד ווען דיא אונטערשידע פירטען איינען צויען מיס  
דער איינע אונטערשידע איהר דער כחובע פאסטען ווייר,  
דע - דאן, - נון, דאן מאכטע איהר איהר עס געלייבטען-  
אבער זא...  
" נאנאן זיכטיג! אבער יעדעפאללס ווייר דער פאך-  
עכטעס פארמאלס ערצייגטע ווארען מיסטען - איהר דאס  
מאכט פיעל איינפויטענען, פאן קאנן ניכט וויסטען פיעל-  
לייכט פירנדע זיך וואווישען...  
" יא, אבער וואס טיפצט איהנען דאס אללעס, ווען  
קיינע קלאנגער דא ווייר! פאן ווייט וואו נאך ניכט, ווארען  
דיא קינדער מינעס ביהרעס געקאממען זינען, פאן האט  
זייט יאהרען איהר איהנען ניכטע טהאטען, ווארשיינליך  
זינד וואו פאכער, אונד ווען דאס איזט, פאן איהר יעדער-  
פאללס דער גענועפליכע ערעכטען מינעס ביהרעס" -  
הייער קופטע דער פירטער ווען זיינע טעסטעל ווערער  
נעהער צו די יעקב איהר זאנצע מיס געווישטעפאללעך  
מינען: " אבער איהר ווייט וואווישטען, וואו איהר איהר  
פאן היגען קינדען צו פירנען איהר"

זינע צייט בערויס געמלדעט, זיינען שוואנדער נאך טריפאלים פערבאנט האט. דיא בענאדונינו סוליאמאס אינד דיא פערבאנטניג מאהמד דאמאס האבען אלא דיעזעלבע ארוואבע געהאפט!

(א ב ט ז י א ה ר ע א ו י פ ד ג ע ס)  
 ה ע ר ש ע י ד - ט ה ר א נ י (ע) וויא אייס לאג-  
 דאן פאם 26-טען דיעזעס געלעגנאפארט ווירד-  
 איזט דער סילאט דעס שטאטעס דאפאר אין  
 זיד-אראביען דיעזער טאנע געשטארבען. דער-  
 זעלבע היעס אמאד אבנאס אינד וואר 16 יאהרע  
 אלט, אלס זיין פאטער אין פאלגע אינדער פער-  
 שווארונג פאם טהראנע געשטויבעט אינד געטא-  
 טעט ווארדען. דער יונגע פרינץ בעשטיגען זיין  
 זעלבסט דעם טהראנע אינד ליעס אללע יענע וועל-  
 כע אן יענע פערשיאווונג טהיילונגעסאמען אין  
 זאקע איינגעזעהן אינד אלס מערע ווערפען. דיעזער  
 יונגע פרינץ וואיסטע זיך ביז צו זיינער טאדעס-  
 שטינדע ארץ דעם טהראנע צו ערהאלטען. וויא  
 שטארבט אים אלטער פאן 96 יאהרען. אינד יאר  
 אלטא אלס בעזיטער דעם טהראנעס פאללע 80  
 יאהרע הנהדרן. דער פערשטארבענע הינטערליעס  
 26 יאהרע אינד 18 טאגטער, נעכסט איינער נא-  
 סען אנטהאל פאן ענקלן אינד ענקעלינגען. -  
 איבערדעס וויא דערזעלבע אין מאן פאן ביל-  
 דינג דער מיט איראפא אין האנדעלס-פערבינדונג-  
 נען שטאנד. ער זעלבסט בעזאם 10 נאכט האל-  
 דעלס שפילען וואונדער צווייא דאמפ-שפילען  
 דיא נאנץ נאך איראפעאישעס מיסטער איינע-  
 ריכטעט ווארען.

(פ א ס ש י י נ א ד ע צ ו ס ל ע -  
 ב ע ז ע ר ו ו א ב ט) אין נוסעף 147 האבען  
 וויר בערויסען דיא ענקעלינגען מיטטהיילונג  
 געבראכט, דאס אין געפעל איין יונגע מעדעל  
 אן געהויבן שלאג געשטארבען. וועלכעס יעדאך  
 נישט געווען געווען קאנטע דא אס נעכטע  
 פאללע 6 טאגע הנהדרן קיינע טאדעס-בלאטען  
 צו מערקען וואר, וויא זיין אים נעכטע בעריכטע  
 ווירד וואר דאס מעדעלן ווייסקלך בלאם שיינ-  
 טאדען נאכדעם בערויסע פאללע 9 טאגע פער-  
 פלאסען ווארען. ערוואכטע דאס מעדעלן אים  
 פארשטיגט אינד דיעק אים זינע געשען. דאס  
 קינד וואר נאטירליך געהר ערשאפעט אינד ער-  
 עעהלעטע דאס עס אללעס געוועקען, וויא דיא  
 לייטע געמאכט. עס וואר פאללעך אנטשט אלס  
 טאן אירשטיגליך געווענדיגעס פארבעייטונגען  
 מאכטען, וואר יעדאך נישט אים שטאנדען איינצי-  
 שטיקען אום געשטויבטע דעשינע דיעזעלבען  
 איהר עלטערע ברודער, דער בערויסע פאר 9  
 יאהרען געשטאבען אין טאגטע-קליידען פאר  
 איהרעם לאגער. ריטעלעטע זיא איינע מאל אס  
 אדעס מיט דען געשטויבען וואיסען: שטיצע  
 ארץ שוועטער, דיא ביזט ערלאזט! - היערען  
 ערוואכטע זיא אינד דיא ערשיינונג וואר פער-  
 שוואנדען! - עס איזט זעלבסט-פערשטענדליך,  
 דאס אין געפאלע דיעזער פאללע נאך לאנגע דאס  
 אללגעמינע געשטערן בליען ווירד. געפיינגען  
 אינד פירשטען ארץ ארץ געבויה אים דאס וויע-  
 דער-ערוואכטע מעדעלן פערזאנליך צו זעהן אינד  
 צו שפדעלען. וויא אדעס קאנגען דען פאלקס-  
 אנדראנג נאכט צווייא אלטען אינד פריכטען, דאס  
 מעדעלן קאנטע זינד איינע טייע איינצינג וויע-  
 דער אין איינע געפערלעכע קראנקייט פער-  
 פאללען, דיא דאזעלבע יעצט צו איהרער ער-  
 האלונג איינע אינגעשטארטע טיילעס-וועג נאכט-  
 ווענדען איינע!

(א י ו י א י נ א ד א ל ל א) וויא זיך  
 יעצטע דער קאנגען דיא קאנגען דער קראנצפרינץ  
 אינד דער קליינע פרינצעסען בעזינען וואלד זיך  
 אין געהילטע אדער אין זאצאל-דעמאקראטי  
 אייפהאלטען וועלכע נאך דעם לעבען דעם מא-  
 נאדיקען שטאכטעס. - זא פערשטיגעט וועינעס-  
 טענס דיא פאלצייא, דיא בעוואונדער פאן נאצאלא  
 ווארדען געמלד דיעזער טאנע ווירד אין זאנ-  
 דעריכאדעס גערעדט אין פריכט אינד שפיקען  
 פערזינעטע. פאן אללען זיינען קאנטע דיא שפיקען  
 צוויא אינד דיא שאנדארטען הערבייה אים דיא  
 איינע אייסלענדישען מאלערי דער אין געפער-  
 טען

ליכער זאצאל-דעמאקראט זיין וואלד צו ערווישען  
 אינד צו פעהרהאפען. אין דען לעטצען טאגען  
 זינד ארץ נאך 12 בורג-שאנדארטען פאן וויען נאך  
 נאצאלא בעזינען ווארדען.

(ר ע פ ט א ר ד ע נ - פ א ב ר י -  
 ק א נ ט) וויא וויר זיינע צייט געלעבעטע וואר-  
 דען היער פאר דעם פאלאט דעם מיניסטער-  
 פרויענעטען אינד פאר דעם נעכטיגע דער ליכע-  
 האלען קאנטיא "געטארדען" געלענט, וועלכע  
 ווירד אירע עקספלאזאן אינד איהרען קנאל  
 לעיס אינד שיעקען פערזארוואכטען, וויא זיין  
 יעצטע ארץ וויען בעריכטעט ווירד האט דיא דא-  
 טיגע פאלצייא דיא עטדעקען געמאכט, דאס  
 דארט אין פער-וועקער זאלבע "געטארדען" פא-  
 פארזיכערט אינד זיך אים יענע צייט אים פאר  
 דעם האטעל דעם מיניסטער-פרויענעטען איינע  
 פעמארדע אבערזאנט ווארדען. מיט זיינעם נע-  
 שטעס-פיהרער אין פעסט איינפעהאלטען האבען.  
 דיא איינעלויבעטע אינטערזאכונג ווירד שטרענגע  
 בעזינען.

(ד ע ר ש פ א נ י ש ע ק א נ י ג -  
 ט א ר ד ע צ ו ס א ד ע פ ע ר א ר -  
 ט ה י ל ט) יענער מאקאסי וועלכע פאר אי-  
 נענע וואכען דען קאנגען פאן שפאניען טאדען  
 וואללעט, איזט ערשט געשטערן פאם אבערסטען  
 גערובס-האפט אין שפאניען צום טאדע פערזא-  
 טיילט ווארדען.

(כ י י ע ב א נ ק - נ א ט ע ז) וויא בע-  
 קאנט, ווערדען וויר לייט דעם נייען פערטראגעס  
 מיט דער עסטערייכישען נאציאנאל-באנע גייע  
 באנק-טאטען מיט הייטערע אינד אינאדרישער  
 אייפשוואפ בעקאמפען. דיעזע נייען באנק-טאטען  
 ווערדען פאן נענען גערעדע דעם נעכטען מאנאטעס  
 אין אמיליך גענומעט ווערדען.

(א י י ו א ד ה י כ ה - פ ע ס א י ס  
 ה י ע ז י נ י א נ ד ע ס י ו ב ש ו מ ט ע ז -  
 א י נ ש י ט ו ס) דען אינגעליכען טויב-  
 שטוממען יודישען קנדעק, וועלכע זיך אים הייע-  
 זינען לאנדעס-טויב-שטיממע-אויסשטייטס בעפלי-  
 דען ווארדען אים אונאס דעם הונדע-פעטצעס  
 איינע פריידע טויבעטע. דאס פריידע-פעטע אים  
 פארנעסטריגען אבערד בענאן דאמיט דאס אין  
 קליינער טויב-שטיממע קאנצע דיא הונד-פערטער  
 געשפאר אים נאנץ הייטליך דיא ביזט דאמיט  
 מער קאנצע בעריכטע ווערדען דיא פערזאמטעל-  
 טען געסען וועלכע זיא דיעזער פריידע-פערטע נע-  
 קאסטען ווארען אין איינע טאגן אנטפארטע.  
 היערען בענאן דיא פריינד דער 17 קאנצע אינד  
 18 מעדעלן וועלכע אין דיעזער אנטשארט העראנ-  
 געברענגט ווערדען. דיא קנדעק פערשטיקען  
 יעדעס צו איהנען געשפארבעט ווארען מאכען זיך  
 ארץ זא עפעלך געשפארבעט וויא זיינען העכט  
 שאן אינד נוט - אינד זינד ארץ דער אינאדרישען  
 שפראכע אין ווארט אינד שווישע מעכטען, נאך  
 בעזנעטער פריינע ווארדען דיא טויב-פערטען  
 אין דען העלל-ערלויבעטען שפיינע-וואלד נע-  
 פיהרען אין איהרע איינע שאן געדעקטע סאפעל  
 וואסעטען ארץ איינער זייטע זאטען דיא מעדעלן  
 אינד איהנען גענוגעטער דיא קאנצען. דיא קינד-  
 דער האבען זיך פאר דעם עסטען געוואשען אינד  
 האבען נאך דעמוועלבען געבענטש. אללע אנויע-  
 זענדען געסטע בעוואונדערטען דיא קונסט דעם  
 שפדעקען דער דען טויב-שטיממען קינדען דאס  
 שפדעקען לעההטע. נאנט פאנטען איהן: מיט שם  
 פה לאלס! פיעלע מאנטען איהן מיטת אלמס!

(ו ו י א י י ו א י י ש ע כ ע ז י י י  
 ט א ש ע נ ט ע ס ס ע ר ד ע ס ק ר א נ פ ר י ג -  
 ע י נ פ ע ר ק י פ ס) אים פרא ווירד איינער  
 פאלגענדען פאלע בעריכטע: נאך ארץ איינען טאנען  
 פערזאמטאלטעט דער האקען ארעל פראנס אין  
 דער אונטערבאן איינע יאר צו עהרען דעם קראנ-  
 צפרינצען ווארדען. ווערדען דער יאר פערזאך זיך  
 דער קראנצפרינץ צעפעללע פאן דער יאר-געוועלד-  
 שאפט מיטע אינד ערשאפט יעצטע זיך דער  
 קראנצפרינץ אים וואלדע ארץ איינען טויב-שטאמט.  
 דיא דעזעלבע ארץ הנהדרט עטפאנדי אפגעטע

זינע צייט בערויס געמלדעט, זיינען שוואנדער נאך טריפאלים פערבאנט האט. דיא בענאדונינו סוליאמאס אינד דיא פערבאנטניג מאהמד דאמאס האבען אלא דיעזעלבע ארוואבע געהאפט!

(א ב ט ז י א ה ר ע א ו י פ ד ג ע ס)  
 ה ע ר ש ע י ד - ט ה ר א נ י (ע) וויא אייס לאג-  
 דאן פאם 26-טען דיעזעס געלעגנאפארט ווירד-  
 איזט דער סילאט דעס שטאטעס דאפאר אין  
 זיד-אראביען דיעזער טאנע געשטארבען. דער-  
 זעלבע היעס אמאד אבנאס אינד וואר 16 יאהרע  
 אלט, אלס זיין פאטער אין פאלגע אינדער פער-  
 שווארונג פאם טהראנע געשטויבעט אינד געטא-  
 טעט ווארדען. דער יונגע פרינץ בעשטיגען זיין  
 זעלבסט דעם טהראנע אינד ליעס אללע יענע וועל-  
 כע אן יענע פערשיאווונג טהיילונגעסאמען אין  
 זאקע איינגעזעהן אינד אלס מערע ווערפען. דיעזער  
 יונגע פרינץ וואיסטע זיך ביז צו זיינער טאדעס-  
 שטינדע ארץ דעם טהראנע צו ערהאלטען. וויא  
 שטארבט אים אלטער פאן 96 יאהרען. אינד יאר  
 אלטא אלס בעזיטער דעם טהראנעס פאללע 80  
 יאהרע הנהדרן. דער פערשטארבענע הינטערליעס  
 26 יאהרע אינד 18 טאגטער, נעכסט איינער נא-  
 סען אנטהאל פאן ענקלן אינד ענקעלינגען. -  
 איבערדעס וויא דערזעלבע אין מאן פאן ביל-  
 דינג דער מיט איראפא אין האנדעלס-פערבינדונג-  
 נען שטאנד. ער זעלבסט בעזאם 10 נאכט האל-  
 דעלס שפילען וואונדער צווייא דאמפ-שפילען  
 דיא נאנץ נאך איראפעאישעס מיסטער איינע-  
 ריכטעט ווארען.

(פ א ס ש י י נ א ד ע צ ו ס ל ע -  
 ב ע ז ע ר ו ו א ב ט) אין נוסעף 147 האבען  
 וויר בערויסען דיא ענקעלינגען מיטטהיילונג  
 געבראכט, דאס אין געפעל איין יונגע מעדעל  
 אן געהויבן שלאג געשטארבען. וועלכעס יעדאך  
 נישט געווען געווען קאנטע דא אס נעכטע  
 פאללע 6 טאגע הנהדרן קיינע טאדעס-בלאטען  
 צו מערקען וואר, וויא זיין אים נעכטע בעריכטע  
 ווירד וואר דאס מעדעלן ווייסקלך בלאם שיינ-  
 טאדען נאכדעם בערויסע פאללע 9 טאגע פער-  
 פלאסען ווארען. ערוואכטע דאס מעדעלן אים  
 פארשטיגט אינד דיעק אים זינע געשען. דאס  
 קינד וואר נאטירליך געהר ערשאפעט אינד ער-  
 עעהלעטע דאס עס אללעס געוועקען, וויא דיא  
 לייטע געמאכט. עס וואר פאללעך אנטשט אלס  
 טאן אירשטיגליך געווענדיגעס פארבעייטונגען  
 מאכטען, וואר יעדאך נישט אים שטאנדען איינצי-  
 שטיקען אום געשטויבטע דעשינע דיעזעלבען  
 איהר עלטערע ברודער, דער בערויסע פאר 9  
 יאהרען געשטאבען אין טאגטע-קליידען פאר  
 איהרעם לאגער. ריטעלעטע זיא איינע מאל אס  
 אדעס מיט דען געשטויבען וואיסען: שטיצע  
 ארץ שוועטער, דיא ביזט ערלאזט! - היערען  
 ערוואכטע זיא אינד דיא ערשיינונג וואר פער-  
 שוואנדען! - עס איזט זעלבסט-פערשטענדליך,  
 דאס אין געפאלע דיעזער פאללע נאך לאנגע דאס  
 אללגעמינע געשטערן בליען ווירד. געפיינגען  
 אינד פירשטען ארץ ארץ געבויה אים דאס וויע-  
 דער-ערוואכטע מעדעלן פערזאנליך צו זעהן אינד  
 צו שפדעלען. וויא אדעס קאנגען דען פאלקס-  
 אנדראנג נאכט צווייא אלטען אינד פריכטען, דאס  
 מעדעלן קאנטע זינד איינע טייע איינצינג וויע-  
 דער אין איינע געפערלעכע קראנקייט פער-  
 פאללען, דיא דאזעלבע יעצט צו איהרער ער-  
 האלונג איינע אינגעשטארטע טיילעס-וועג נאכט-  
 ווענדען איינע!

(א י ו י א י נ א ד א ל ל א) וויא זיך  
 יעצטע דער קאנגען דיא קאנגען דער קראנצפרינץ  
 אינד דער קליינע פרינצעסען בעזינען וואלד זיך  
 אין געהילטע אדער אין זאצאל-דעמאקראטי  
 אייפהאלטען וועלכע נאך דעם לעבען דעם מא-  
 נאדיקען שטאכטעס. - זא פערשטיגעט וועינעס-  
 טענס דיא פאלצייא, דיא בעוואונדער פאן נאצאלא  
 ווארדען געמלד דיעזער טאנע ווירד אין זאנ-  
 דעריכאדעס גערעדט אין פריכט אינד שפיקען  
 פערזינעטע. פאן אללען זיינען קאנטע דיא שפיקען  
 צוויא אינד דיא שאנדארטען הערבייה אים דיא  
 איינע אייסלענדישען מאלערי דער אין געפער-  
 טען

פערזאנליכע ווערדעטען: מאר בריו הייט.

**קאנקורדע**

אין דער היינטיגער ארטהאקראטען געמינדע  
 איזט מיט רוב ארץ הכעל דיא שפעלע איינעם  
 שיהט ויבדק דער צענליך נוסעך בעל תפלה וקרא  
 זיין טויב צו בעזינען, בעוועיכע אים דיעזע  
 שפעלע דיא מיט בעלות ארץ דרייא ארטהאקרא-  
 טען נאנט פערזעהן וויר האבען זיך איינער  
 פראבע צו אנטערציעהען. יאהרעס-געהאלט 350  
 טלדען, פרייע וואינע זאמטט געבעטע-מאליטען-  
 טען - שפענען ווערדען זיך דעם אפעקטירטען  
 ערוועסט.

א ב ו י ס א נ ט ו י ד דעצעמבער 1878.

לעאפאלד צימערמאן, פרינעס. (3-3)